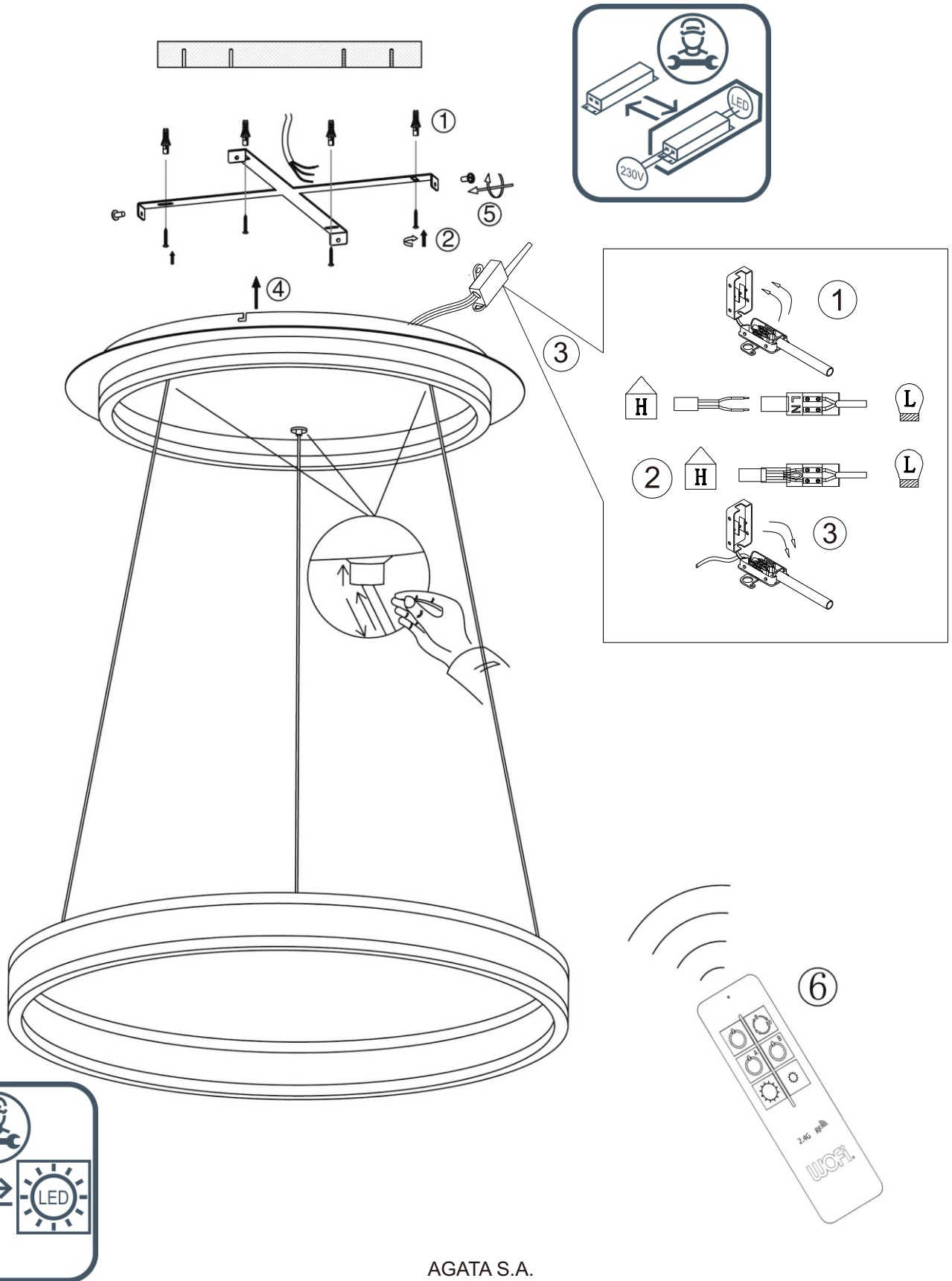


-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Artikel/Serie Nr.: 6226.02.88.9000 KEMI LAMPA WISZAÇA




-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Artikel/Serie Nr.: 6226.02.88.9000 KEMI LAMPA WISZAÇA

PENDELLEUCHE


1.

Verfahren zur Herstellung der Verbindung zwischen der Leuchte und der Fernbedienung:

Die Leuchte mit dem Stromschalter für mindestens 10 Sekunden ausschalten, dann wieder einschalten. Innerhalb von 3 Sekunden nach dem Einschalten die Taste  kurz drücken. Die Leuchte blinkt 3 Mal zur Bestätigung, dass die Verbindung erfolgreich hergestellt wurde.


2.

Verfahren zum Zurücksetzen der Einstellungen und zum Wiederherstellen der Verbindung:


Die Leuchte mit dem Stromschalter für mindestens 10 Sekunden ausschalten, dann wieder einschalten. Innerhalb von 3 Sekunden nach dem Einschalten die Taste  5 Mal schnell drücken. Die Leuchte blinkt 6 Mal zur Bestätigung, dass die Einstellungen zurückgesetzt wurden.

3.

Ein- und ausschalten

Kurzer Druck auf die Taste  schaltet das Licht ein. Die Helligkeit der letzten Einstellungen bleibt unverändert.

4.

Die Taste  drücken. Damit kann man zwischen den einzelnen Lichtsegmenten der Leuchte schalten:

- nur der obere Lichtring
- beide Lichtringe (oben und unten)
- nur der untere Lichtring

Der Wechsel erfolgt im Zyklus.

5.

Auf die Taste  drücken, um den unteren Lichtring einzuschalten.

Auf die Taste  drücken, um den oberen Lichtring einzuschalten.

6.

Ein langer Druck auf die Taste  erhöht die Helligkeit.

Ein langer Druck auf die Taste  reduziert die Helligkeit.

7.

Ist die Leuchte länger als 10 Sekunden ohne Strom, z.B. durch Ausschalten über den Stromschalter oder bei einem Stromausfall, schaltet sie sich beim Rückkehr des Stroms mit den zuletzt eingestellten Helligkeits- und Lichteinstellungen wieder ein.

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Artikel/Serie Nr.: 6226.02.88.9000 KEMI LAMPA WISZAÇA

SUSPENDED LAMP

1.

Procedure for making the connection between the lamp and the remote control:

Switch off the lamp at the power switch for at least 10 seconds, then switch it on again.


Press the  button briefly within 3 seconds after switching on.

The lamp flashes 3 times to confirm that the connection has been established successfully.

2.

Procedure for resetting the settings and re-establishing the connection:

Switch off the lamp at the power switch for at least 10 seconds, then switch it on again.

Press the  button quickly 5 times within 3 seconds after switching on.


The lamp flashes 6 times to confirm that the settings have been reset.

3.

Switching on and off

The lamp is switched on by briefly pressing the  button. The brightness of the last settings remains unchanged.

4.

Press the  button. This allows you to switch between the individual light segments of the lamp:

- the upper light ring only
- both light rings (upper and lower)
- the lower light ring only

The change takes place in a cycle.

5.

Press the  button to switch on the lower light ring.

Press the  button to switch on the upper light ring.

6.

A long press on the  button increases the brightness.

A long press on the  button reduces the brightness.

7.

If the lamp is without power for more than 10 seconds, e.g. by switching it off at the power switch or in case of a power failure, it will switch on again with the brightness and light settings last set when the power returns.

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Artikel/Serie Nr.: 6226.02.88.9000 KEMI LAMPA WISZAÇA

SUSPENSION

1.

Procédure à suivre pour établir la connexion entre la lampe et la télécommande :

Avec l'interrupteur électrique, éteindre la lampe et attendre au moins 10 secondes avant de la rallumer. En l'espace de 3 secondes après avoir rallumé la lampe, appuyer brièvement sur la touche

. La lampe clignote 3 fois pour confirmer que la connexion a bien été établie.

2.


Procédure à suivre pour réinitialiser les réglages et rétablir la connexion :

Avec l'interrupteur électrique, éteindre la lampe et attendre au moins 10 secondes avant de la rallumer. En l'espace de 3 secondes après avoir rallumé la lampe, appuyer rapidement 5 fois sur la


touche . La lampe clignote 6 fois pour confirmer que les réglages ont été réinitialisés.

3.

Allumer et éteindre

Une pression brève sur la touche  permet d'allumer la lumière. Les derniers réglages de luminosité restent inchangés.


4.


Appuyer sur la touche . Ceci permet de passer d'un niveau d'éclairage à l'autre :

- uniquement le cercle du haut
- les deux cercles (haut et bas)
- uniquement le cercle du bas

Le passage d'un niveau à l'autre se fait par cycles.

5.

Pour allumer le cercle du bas, appuyer sur la touche .

Pour allumer le cercle du haut, appuyer sur la touche .

6.

Une pression longue sur la touche  permet d'augmenter la luminosité.

Une pression brève sur la touche  permet de réduire la luminosité.

7.

Si la lampe reste hors tension pendant plus de 10 secondes, par ex. après avoir été éteinte avec l'interrupteur électrique ou en cas de panne de courant, elle se rallume avec les derniers réglages de luminosité et d'éclairage une fois l'alimentation électrique rétablie.


-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Artikel/Serie Nr.: 6226.02.88.9000 KEMI LAMPA WISZAÇA

LAMPADA A SOSPENSIONE


1.

Procedura per stabilire la connessione tra la lampada e il telecomando:

Spegnere la lampada tramite l'interruttore e lasciarla spenta per almeno 10 secondi, poi accenderla di nuovo. Entro 3 secondi dalla riaccensione premere brevemente il tasto . La lampada lampeggia 3 volte per confermare l'avvenuta connessione.


2.

Procedura per ripristinare le impostazioni e ristabilire la connessione:


Spegnere la lampada tramite l'interruttore e lasciarla spenta per almeno 10 secondi, poi accenderla di nuovo. Entro 3 secondi dalla riaccensione premere brevemente 5 volte il tasto . La lampada lampeggia 6 volte per confermare che le impostazioni sono state ripristinate.

3.

Accensione e spegnimento

Premendo brevemente il tasto  la luce si accende. La luminosità dell'ultima impostazione resta invariata.

4.


Premere il tasto . In questo modo è possibile passare da un segmento di luce della lampada all'altro:

- solo l'anello di luce superiore
- entrambi gli anelli di luce (superiore e inferiore)
- solo l'anello di luce inferiore

Vengono selezionati uno dopo l'altro in sequenza.

5.

Premere il tasto  per accendere l'anello di luce inferiore.

Premere il tasto  per accendere l'anello di luce superiore.

6.

Tenendo premuto il tasto  si aumenta la luminosità.

Tenendo premuto il tasto  si riduce la luminosità.

7.


Se la lampada non riceve corrente elettrica per più di 10 secondi, per esempio se viene spenta tramite l'interruttore o in caso di interruzione di corrente, al ripristino dell'alimentazione si riaccenderà con le ultime impostazioni di luminosità e illuminazione.

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	


Artikel/Serie Nr.: 6226.02.88.9000 KEMI LAMPA WISZAÇA

LÁMPARA COLGANTE


1.
Procedimiento para establecer la conexión entre la lámpara y el mando a distancia:


Apagar la lámpara con el interruptor al menos 10 segundos, después volver a encenderla. Dentro de los 3 segundos después de haberla encendido presionar brevemente el botón . La lámpara parpadea 3 veces para confirmar que la conexión fue exitosa.

2.
Procedimiento para restablecer los ajustes y restaurar la conexión:

Apagar la lámpara con el interruptor al menos 10 segundos, después volver a encenderla. Dentro de los 3 segundos después de haberla encendido presionar rápidamente 5 veces el botón . La lámpara parpadea 6 veces para confirmar que los ajustes se han restablecido.



3.
Encendido y apagado



La lámpara se enciende presionando brevemente el botón . Se mantiene el brillo de los últimos ajustes.

4.
Presionando el botón  se puede cambiar entre cada uno de los segmentos de luz de la lámpara:

- solo el anillo superior de luz
- los dos anillos de luz (superior e inferior)
- solo el anillo inferior de luz

El cambio se produce secuencialmente.

5.
Presionar el botón  para encender el anillo inferior de luz.
Presionar el botón  para encender el anillo superior de luz.

6.
Si se presiona de forma prolongada el botón , aumenta el brillo.
Si se presiona de forma prolongada el botón , se reduce el brillo.

7.
Si la lámpara ha estado sin electricidad durante más de 10 segundos, por ejemplo, por haber sido apagada con el interruptor o en caso de interrupción del suministro de energía eléctrica, al volver la corriente eléctrica esta se volverá a encender con los últimos ajustes de brillo y de luz.


-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Artikel/Serie Nr.: 6226.02.88.9000 KEMI LAMPA WISZAÇA

HANGLAMP


1.

Werkwijze om de koppeling tussen lamp en afstandsbediening te maken:

De lamp met de stroomschakelaar voor minstens 10 seconden uitschakelen en vervolgens weer inschakelen. Binnen 3 seconden na het inschakelen kort op de knop  drukken. De lamp knippert 3 maal ter bevestiging dat de koppeling is geslaagd.


2.

Werkwijze om de instellingen te resetten en om de koppeling te herstellen:


De lamp met de stroomschakelaar voor minstens 10 seconden uitschakelen en vervolgens weer inschakelen. Binnen 3 seconden na het inschakelen 5 maal snel op de knop  drukken. De lamp knippert 6 maal ter bevestiging dat de instellingen gereset zijn.

3.

In- en uitschakelen

Kort op de knop  drukken schakelt het licht aan. De helderheid van de laatste instellingen blijft ongewijzigd.


4.


Op de knop  drukken. Daarmee kan men tussen de afzonderlijke lichtsegmenten van de lamp schakelen:

- alleen de bovenste lichtring
- beide lichtringen (boven en onder)
- alleen de onderste lichtring

De wisseling vindt plaats in een vaste volgorde.

5.

Op de knop  drukken om de onderste lichtring in te schakelen.

Op de knop  drukken om de bovenste lichtring in te schakelen.

6.

Lang drukken  verhoogt de helderheid.

Lang drukken op de knop  reduceert de helderheid.

7.

Wanneer de lamp meer dan 10 seconden stroomloos is, bv. door uitschakelen met de stroomschakelaar of bij een stroomstoring, worden bij herstel van de stroomtoevoer de laatste ingestelde helderheids- en lichtinstellingen weer actief.


-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Artikel/Serie Nr.: 6226.02.88.9000 KEMI LAMPA WISZĄCA

LAMPA WISZĄCA


1.

Metoda wykonania połączenia między lampą a pilotem zdalnego sterowania:

Wyłączyć lampę przełącznikiem zasilania na co najmniej 10 sekund, a następnie włączyć ją ponownie. W przeciągu 3 sekund po włączeniu nacisnąć krótko przycisk . Lampa miga 3 razy, aby potwierdzić, że połączenie zostało pomyślnie nawiązane.

2.

Metoda resetowania ustawień i reaktywacja połączenia:

Wyłączyć lampę przełącznikiem zasilania na co najmniej 10 sekund, a następnie włączyć ją ponownie. W przeciągu 3 sekund po włączeniu nacisnąć 5 razy szybko przycisk . Lampa miga 6 razy, aby potwierdzić, że ustawienia zostały skutecznie zresetowane.

3.

Włączanie i wyłączanie

Krótki nacisk na przycisk  włącza światło. Ostatnio nastawiona jasność pozostanie niezmienną.

4.

Nacisnąć przycisk . Pozwala to na przełączanie poszczególnych segmentów lampy:

- tylko górny pierścień świetlny
- oba pierścienie świetlne (górny i dolny)
- tylko dolny pierścień świetlny

Zmiana odbywa się cyklicznie.

5.

Nacisnąć przycisk , aby włączyć dolny pierścień światła.

Nacisnąć przycisk , aby włączyć górny pierścień światła.

6.

Długi nacisk na przycisk  zwiększa jasność.

Długi nacisk na przycisk  redukuje jasność.

7.

Jeśli lampa była pozbawiona prądu przez ponad 10 sekund, np. poprzez wyłączenie za pomocą przełącznika zasilania lub w przypadku awarii zasilania, to po ponownym podłączeniu do prądu lampa włączy się z ostatnio nastawionymi ustawieniami jasności i rodzaju światła.


-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Artikel/Serie Nr.: 6226.02.88.9000 KEMI LAMPA WISZAÇA

ZÁVĚSNÉ SVÍTIDLO KRUHOVÉ

1.


Postup propojení svítidla s dálkovým ovládáním:

Vypněte svítidlo pomocí vypínače alespoň na 10 vteřin, poté jej opět zapněte. Do 3 vteřin po zapnutí stiskněte krátce tlačítko .

Svítidlo 3krát zabliká, čímž potvrzuje úspěšné navázání spojení.

2.

Postup resetování nastavení a opětovného navázání spojení:

Vypněte svítidlo pomocí vypínače alespoň na 10 vteřin, poté jej opět zapněte. Do 3 vteřin po zapnutí stiskněte 5krát rychle za sebou tlačítko .


Svítidlo 6krát zabliká, čímž potvrzuje reset nastavení.

3.

Zapnutí a vypnutí

Světlo se zapíná krátkým stisknutím tlačítka . Poslední nastavení jasu zůstává nezměněné.


4.


Stisknutím tlačítka  můžete přepínat mezi jednotlivými světelnými prvky svítidla:

- pouze horní světelný kruh
- oba světlené kruhy (horní i spodní)
- pouze spodní světelný kruh


Přepínání funguje v tomto pořadí.

5.

Spodní světelný kruh se zapíná tlačítkem .

Horní světelný kruh se zapíná tlačítkem .

6.

Jas zvýšíte dlouhým stisknutím tlačítka .

Dlouhým stisknutím tlačítka  jas snížíte.

7.


Je-li svítidlo déle než 10 vteřin bez proudu, např. při vypnutí vypínačem nebo v případě výpadku proudu, zapne se při obnovení napájení s tím, že se opět nastaví poslední parametry jasu a světelných prvků.

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Artikel/Serie Nr.: 6226.02.88.9000 KEMI LAMPA WISZAÇA


1.

A lámpa és a távirányító közti kapcsolat létesítésének menete:

A hálózati kapcsolóval kapcsoljuk ki a lámpát minimum 10 másodpercig, majd ismét kapcsoljuk vissza. A bekapcsolástól számított 3 másodpercen belül nyomjuk meg röviden a  gombot. A lámpa 3-szor felvillan, jelezve, hogy sikeresen létrejött a kapcsolat.

2.


A beállítások visszaállításának, és a kapcsolat helyreállításának menete:

A hálózati kapcsolóval kapcsoljuk ki a lámpát minimum 10 másodpercig, majd ismét kapcsoljuk vissza. A bekapcsolástól számított 3 másodpercen belül gyors egymásutánban nyomjuk meg 5-ször a  gombot.

A lámpa 6-szor felvillan, jelezve, hogy a beállítások vissza lettek állítva.

3.

Be- és kikapcsolás



A  gomb rövid megnyomása bekapcsol marad.

4.



Nyomjuk meg a  gombot. A gombbal lehet kapcsolgatni a lámpa egyes világító szelvényei között:

- körlámpa
- körlámpa
- csak az alsó körlámpa

5.

Az alsó körlámpát a  gomb megnyomásával kapcsoljuk be.
körlámpát a  gomb megnyomásával kapcsoljuk be.

6.

 gomb lenyomásával növeljük meg.
 gomb lenyomásával csökkentjük le.

7.

Ha a lámpa 10 másodpercnél hosszabb ideig nincs áram alatt, pl. a hálózati kapcsolóval történt kikapcsoláskor, vagy hálózatkiesés esetén, a lámpa a hálózat visszatérésekor az utoljára beállított és fénysorrenddel kapcsol be.


-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	

Artikel/Serie Nr.: 6226.02.88.9000 KEMI LAMPA WISZAÇA

NIHALNA SVETILKA

1.


Postopek pri vzpostavljanju povezave med svetilko in daljinskim upravljalnikom:

Z električnim stikalom za vsaj 10 sekund izklopite svetilko, nato jo ponovno vklopite. V 3 sekundah po vklopu na kratko pritisnite tipko .

Če je bila povezava uspešno vzpostavljena, svetilka 3-krat utripne.

2.


Postopek za ponastavitev nastavitvev in ponovno vzpostavitev povezave:

Z električnim stikalom za vsaj 10 sekund izklopite svetilko, nato jo ponovno vklopite. V 3 sekundah po vklopu 5-krat na hitro pritisnite tipko .

Če so bile nastavitve uspešno ponastavljene, svetilka 6-krat utripne.

3.

Vklop in izklop

Če na kratko pritisnete tipko , se svetilka vklopi. Svetilnost zadnjih nastavitvev ostane nespremenjena.


4.

Pritisnite tipko . Tako se lahko preklaplja med posameznimi svetilnimi segmenti svetilke:

- samo zgornji svetilni obroč
- oba svetilna obroča (zgornji in spodnji)
- samo spodnji svetilni obroč

Preklop poteka ciklično.

5.

Pritisnite tipko , če želite vklopiti spodnji svetilni obroč.

Pritisnite tipko , če želite vklopiti zgornji svetilni obroč.

6.

Z dolgim pritiskom tipke  se poveča svetilnost.

Z dolgim pritiskom tipke  se zniža svetilnost.

7.


Če je svetilka dlje kot 10 sekund brez električnega toka, npr. zaradi izklopa prek električnega stikala ali izpada električnega toka, se svetilka ob vrnitvi napetosti ponovno vklopi z zadnjo nastavljenno svetilnostjo in svetilom.

-DE- Montageanleitung	-LT- Montavimo instrukcija	-HU- Szerelési útmutató	-GR- Οδηγίες τοποθέτησης
-IT- Istruzioni per il montaggio	-LV- Montāžas instrukcija	-RO- Instrucțiuni de montaj	-DK- Montagevejledning
-FR- Instructions de montage	-EE- Paigaldusjuhend	-SI- Navodila za montažo	-FI- Asennusopas
-GB- Installation instructions	-PL- Instrukcja montażu	-HR- Upute za uporabu	-SE- montageinstruktion
-ES- Instrucciones de montaje	-CZ- Návod k montáži	-RS- Uputstva za upotrebu	-NO- Monteringsanvisning
-NL- Montagehandleiding	-SK- Montážny návod	-RU- Руководство по монтажу	-IS- samsetningarleiðbeiningar
-PT- Instruções de montagem	-BG- Инструкция за монтаж	-TR- Montaj Talimatı	


Artikel/Serie Nr.: 6226.02.88.9000 KEMI LAMPA WISZAÇA

ZÁVESNÉ SVIETIDLO


1.
Postup na vytvorenie spojenia medzi svietidlom a diaľkovým ovládaním:

Svietidlo vypnite elektrickým vypínačom aspoň na 10 sekúnd, potom ho znovu zapnite. Do 3 sekúnd po zapnutí krátko stlačte tlačidlo .
Svietidlo blikne 3-krát na potvrdenie, že bolo spojenie úspešne vytvorené.



2.
Postup na resetovanie nastavení a na obnovenie spojenia:



Svietidlo vypnite elektrickým vypínačom aspoň na 10 sekúnd, potom ho znovu zapnite. Do 3 sekúnd po zapnutí rýchlo 5-krát stlačte tlačidlo .
Svietidlo blikne 6-krát na potvrdenie, že boli nastavenia resetované.

3.
Zapnutie a vypnutie
Krátke stlačenie tlačidla  zapne svetlo. Svietivosť posledných nastavení zostane nezmenená.

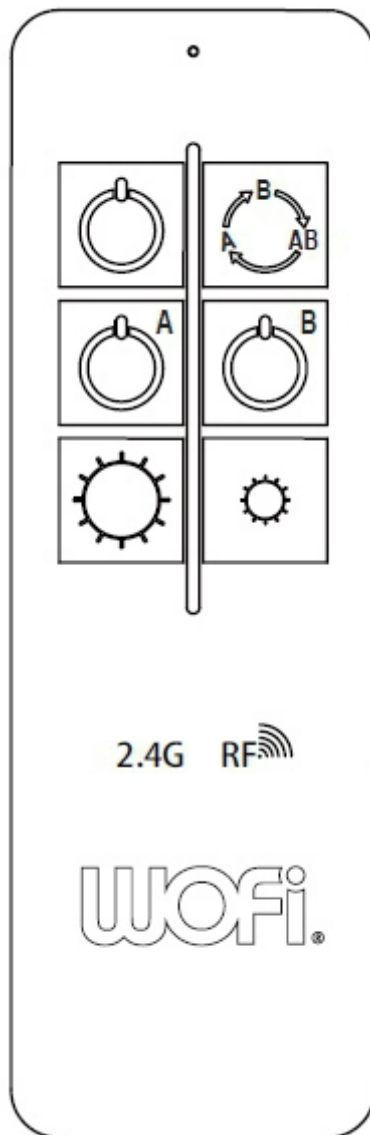
4.
Stlačte tlačidlo . Tak môžete prepínať medzi jednotlivými svetelnými segmentmi svietidla:
- len horný svetelný kruh
- obidva svetelné kruhy (hore a dole)
- len dolný svetelný kruh

Striedanie sa uskutočňuje v cykle.

5.
Keď chcete zapnúť dolný svetelný kruh, stlačte tlačidlo .
Keď chcete zapnúť horný svetelný kruh, stlačte tlačidlo .

6.
Dlhé stlačenie tlačidla  zvýši svietivosť.
Dlhé stlačenie tlačidla  zníži svietivosť.

7.
Ak je svietidlo bez prúdu dlhšie ako 10 sekúnd, napr. po vypnutí elektrickým vypínačom alebo po výpadku prúdu, zapne sa po obnovení prúdu s naposledy nastavenými nastaveniami teploty farby a svietivosti.



-DE-	Montageanleitung	-LT-	Montavimo instrukcija	-HU-	Szerelési útmutató	-GR-	Οδηγίες τοποθέτησης
-IT-	Istruzioni per il montaggio	-LV-	Montāžas instrukcija	-RO-	Instrucțiuni de montaj	-DK-	Montagevejledning
-FR-	Instructions de montage	-EE-	Paigaldusjuhend	-SI-	Navodila za montažo	-FI-	Asennusopas
-GB-	Installation instructions	-PL-	Instrukcja montażu	-HR-	Upute za uporabu	-SE-	montageinstruktion
-ES-	Instrucciones de montaje	-CZ-	Návod k montáži	-RS-	Uputstva za upotrebu	-NO-	Monteringsanvisning
-NL-	Montagehandleiding	-SK-	Montážny návod	-RU-	Руководство по монтажу	-IS-	Samsetningarleiðbeiningar
-PT-	Instruções de montagem	-BG-	Инструкция за монтаж	-TR-	Montaj Talimatı		

DE	Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse F
IT	Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica F
FR	Ce produit contient une source lumineuse de la classe d'efficacité énergétique F
GB	This product contains a light source of energy efficiency class F
ES	Este producto contiene una fuente de luz de clase de eficiencia energética F
NL	Dit product bevat een lichtbron uit de energie -efficiëntieklasse F
PT	Este produto contém uma fonte luminosa de classe de eficiência energética F
LT	Šiame gaminyje yra energijos vartojimo efektyvumo klasės F šviesos šaltinis
LV	Šajā izstrādājumā ir F energoefektivitātes klases gaismas avots
EE	See toode sisaldab energiatõhususklassi F kuuluvat valgusallikat
PL	Produkt posiada źródło światła o klasie efektywności energetycznej F
SK	Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti F
CZ	Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti F
BG	Този продукт съдържа източник на светлина от клас енергийна ефективност F
HU	Ez a termék F energiahatékonysági osztályba sorolt fényforrást tartalmaz
RO	Acest produs conține o sursă de lumină din clasa de eficiență energetică F
SI	Ta izdelek vsebuje vir svetlobe energijskega razreda F
HR	Ovaj proizvod sadržava izvor svjetlosti razreda energetske učinkovitosti F
RS	Ovaj proizvod sadrži izvor svetlosti klase energetske efikasnosti F
RU	В данном изделии находится источник света класса энергоэффективности F
TR	Bu ürün enerji verimlilik sınıfı F olan bir ışık kaynağı içermektedir
GR	Αυτό το προϊόν περιέχει πηγή φωτός της τάξης ενεργειακής απόδοσης F
DK	Denne produkt indeholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse F
FI	Tämä tuote sisältää valonlähteen, jonka energiatehokkuusluokka on F
SE	Denna produkt innehåller en ljuskälla i energieffektivitetsklass F
NO	Denne produktet inneholder en lyskilde i energieffektivitetsklasse F
IS	Þessi vara inniheldur ljósgjafa í orkunýtniflokki F